



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

### Semestre 1

	CM (UE)	TD (UE)	ECTS
Introduzione ai corsi della Formazione Continua in Lingua, Cultura e Società Italiane			0
Introduzione ai corsi della Formazione Continua in Lingua, Cultura e Società Italiane (optionnel)	1		0
Civiltà			5
Storia e società italiane	14		5
Letteratura			5
Letteratura e teatro	14		5
Ateliers			5
Atelier di scrittura autobiografica (optionnel)		28	5
Atelier di scrittura creativa e cinema (optionnel)		28	5
La lingua italiana			0
Conversazione in Italiano (optionnel)	28		2
Italiano livello avanzato (B1-B2) (optionnel)	28		2

### Semestre 2

	CM (UE)	TD (UE)	ECTS
Arte italiana, design, made in Italy			5
Arte italiana, design, made in Italy	16		5
La lingua italiana			0
Italiano livello avanzato (B1-B2) (optionnel)	28		2
Conversazione in Italiano (optionnel)	0		2

## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

	CM (UE)	TD (UE)	ECTS
Interculturalità tra italiani e lussemburghesi			5
Interculturalità tra italiani e lussemburghesi	12		5
Ateliers			5
Atelier di scrittura autobiografica II (optionnel)		28	5
Atelier di scrittura creativa e arte (optionnel)		28	5
Atelier di cinema (optionnel)		12	5



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

### Semestre 1

#### Introduzione ai corsi della Formazione Continua in Lingua, Cultura e Società Italiane

<b>Module:</b>	Introduzione ai corsi della Formazione Continua in Lingua, Cultura e Società Italiane (Semestre 1)
<b>ECTS:</b>	0
<b>Description:</b>	la riunione informativa sulla Fc avrà luogo il martedì 22.09.2020 alle ore 18.15h al campus kirchberg. (nr. de salle à confirmer).
<b>Obligatoire:</b>	Non
<b>Remarque:</b>	test
<b>Professeur:</b>	CICOTTI Claudio, SACCHELLI Oreste, PORTANTE Jean

#### Storia e società italiane

<b>Module:</b>	Civiltà (Semestre 1)
<b>ECTS:</b>	5
<b>Course learning outcomes:</b>	<p>Un aperçu sur l'Histoire et le Cinéma italiens pendant le XXème siècle. Notions importantes pour mieux comprendre l'interculturalité avec l'Italie.</p> <p>Approccio di una cinematografia legata agli avvenimenti storici e sociali dell'ultimo quarantennio</p>
<b>Description:</b>	<p>L'histoire du dernier siècle est marquée par l'invention et l'utilisation d'un nouveau canal d'information et de création artistique, le cinéma Hollywoodien et l'Italien ont représenté les deux cinémas les plus importants au monde pendant vingt ans. La perspective cinématographique du genre dramatique d'auteur et de la comédie à l'italienne offrent un point de vue ultérieur, efficace et précieuse pour mieux comprendre la complexité de l'histoire profonde de la péninsule au cœur de la Méditerranée.</p> <p>La bibliographie sera donnée pendant le cours et mise en ligne sur Moodle.</p> <p>Dalla fine del fascismo a oggi tramite il cinema di Marco Tullio Giordana.</p>
<b>Obligatoire:</b>	Oui
<b>Evaluation:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 20% participation</li><li>• 30% assignments</li><li>• 50% final report</li></ul> examen écrit
<b>Professeur:</b>	SACCHELLI Oreste

## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

### Letteratura e teatro

<b>Module:</b>	Letteratura (Semestre 1)
<b>ECTS:</b>	5
<b>Course learning outcomes:</b>	La dimensione medievale che si rivela attuale. Un autore visionario che racconta il profondo di ognuno di noi.
<b>Description:</b>	<p>La LCSI aggiorna e modula i programmi ogni anno accademico.</p> <p>Pasolini e Pinocchio, due anniversari e due miti allo specchio</p> <p>Il 2022 coincide con l'anniversario di Pierpaolo Pasolini, nato nel 1922. Un grande autore della Letteratura italiana, il cui pensiero critico non si è mai spento. Celebrare oggi Pasolini non è difficile, al contrario, è più facile di un tempo. I suoi messaggi appaiono semplicemente profetici... e di una profezia ci si accorge solo in un secondo momento, quando essa si è compiuta, ovvero oggi !</p> <p>Con Pasolini faremo un viaggio attraverso i suoi romanzi, i suoi saggi, il suo cinema. Ma ascolteremo anche la sua poesia, poiché Pasolini è stato soprattutto un grande Poeta.</p> <p>Più difficile, invece, associare al nostro percorso pasoliniano la lezione di una grande classico della letteratura mondiale, Le avventure di Pinocchio di Carlo Collodi. Quest'anno si compiono i cinquant'anni dall'indimenticabile sceneggiato televisivo realizzato dal grande regista Luigi Comencini.</p> <p>In quale modo Pinocchio e Pasolini possano assomigliarsi e al contempo incrociarsi lo vedremo e lo scopriremo insieme attraverso i nostri incontri arricchiti da testi, filmati, testimonianze di specialisti e tanti amici invitati.</p> <p>La bibliografia sarà fornita durante le lezioni.</p>
<b>Obligatoire:</b>	Oui
<b>Evaluation:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 20% participation</li><li>• 30% assignments</li><li>• 50% final report</li></ul>
<b>Professeur:</b>	CICOTTI Claudio

### Atelier di scrittura autobiografica

<b>Module:</b>	Ateliers (Semestre 1)
<b>ECTS:</b>	5



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

<b>Objectif:</b>	Écrire notre histoire. Donner la voix à nos souvenirs... Écrire pour se souvenir. Être plus heureux à la fin de notre parcours !
<b>Course learning outcomes:</b>	Un nouveau regard sur notre passé, mais surtout sur notre présent. Un nouvel équilibre existentiel. Et le plaisir d'avoir entre nos mains, le livre de notre propre vie.
<b>Description:</b>	<p>Est-il possible de modifier notre passé et surtout notre présent grâce au travail de nos mains qui écrivent de nous-même ? Oui, tout à fait ! Quand nous écrivons de notre passé nous égratignons la surface de notre mémoire, et nous y faisons de l'ordre à travers les règles humaines de l'écriture qui nous forcent à utiliser sujet+verb+complément. Et puisque notre présent est toujours la conséquence de notre passé cet ordre appliqué à notre passé par magie se reflète dans un soulagement de notre présent. Il est suffi de laisser nos doigts libres d'égratigner sur la feuille.</p> <p>Important : personne sera forcé à partager ses écrits. Chacun sera libre de décider de partager ou pas !</p>
<b>Obligatoire:</b>	Non
<b>Evaluation:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 20% participation</li><li>• 30% assignments</li><li>• 50% final report</li></ul>
<b>Remarque:</b>	<b>Bibliographie</b> Elle sera donnée pendant le cours et mise en ligne sur Moodle
<b>Professeur:</b>	CICOTTI Claudio

### Atelier di scrittura creativa e cinema

<b>Module:</b>	Ateliers (Semestre 1)
<b>ECTS:</b>	5
<b>Objectif:</b>	Nous travaillerons, au cours de ce semestre, autour du thème du couple amour & haine, et des sentiments en général : tristesse & joie, bonheur & malheur, etc., thème qui touche au plus intime de l'existence humaine. Le cours s'articulera alternativement autour de l'écriture et le cinéma. Double création donc, d'écriture d'abord, prolongée dans une perspective cinématographique. En ce qui concerne l'écriture, nous partirons d'un certain nombre de techniques de déclenchement de l'écriture, issues en grande partie des grandes avant-gardes du XXe siècle. Le tout sera, dans la mesure du possible, présenté au public dans une galerie d'art, à la fin de l'année, sous forme d'expo-performance.
<b>Description:</b>	<p>Il corso consiste nella creazione di testi poetici et di incursioni nella cinematografia italiana.</p> <p>Si studieranno vari film d'amore (magari anche d'autore) per chiarire le modalità dei cambiamenti sociali nell'ambito della relazione amorosa e dei cambiamenti nelle loro rappresentazioni.</p> <p>Rappresentazioni dei sentimenti e delle emozioni.</p>
<b>Obligatoire:</b>	Non

## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

**Evaluation:** L'esame verte sulla valutazione degli elaborati.

**Remarque:** La bibliographie sera distribuée en classe.

**Professeur:** PORTANTE Jean, SACCHELLI Oreste

### Conversazione in Italiano

**Module:** La lingua italiana (Semestre 1)

**ECTS:** 2

**Objectif:** Migliorate la vostra comprensione orale e esercitatevi grazie a discussioni animate in un Gruppo con altri studenti.

Améliorez votre compréhension orale et exercez-vous grâce à des discussions animées dans un groupe avec d'autres étudiants.

Improve your oral comprehension and practise yourselves through the animated discussions in a group with other students.

**Description:** **Descrizione/Description**

Il corso di conversazione vi offre la possibilità di esercitarvi e migliorare le vostre competenze orali in italiano. Partendo da diversi temi, avrete la possibilità di arricchire il vostro vocabolario e ciò vi consentirà di intrattenere una conversazione in italiano con più agio e fiducia. Questo corso di conversazione rappresenta la possibilità di sviluppare le vostre competenze comunicative, senza trascurare riflessioni sulle strutture della lingua o sugli aspetti di grammatica. In ogni lezione sarà affrontato un tema specifico che sarà comunicato in anticipo. Durante il corso potrete proporre argomenti da trattare, nel rispetto delle competenze di ciascuno dei partecipanti.

Le cours de conversation vous offre la possibilité de vous exercer et d'améliorer vos compétences orales en italien. À partir de différents sujets, vous aurez la possibilité d'enrichir votre vocabulaire, ce qui vous permettra de maintenir une conversation en italien avec plus d'aise et de confiance. Ce cours de conversation représente une possibilité de développer vos compétences communicationnelles, sans négliger des réflexions sur les structures de la langue ou sur les aspects de la grammaire. Chaque cours abordera un thème spécifique qui sera communiqué à l'avance. Pendant le cours vous pourrez proposer des sujets à traiter, en respectant les compétences de chacun des participants.

The Italian conversation course offers the opportunity for you to practise and improve your oral Italian skills. By approaching different topics, this course will help you enrich your vocabulary and practise your speaking and listening skills, thereby building your confidence and fluency in Italian. The conversation course represents an opportunity to practise your oral communication skills, without neglecting reflexions on language structures or grammatical aspects. Each class will have a different topic, which will be announced in advance.



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

During the course you have the ability to address special topics proposed by the participants themselves, according to the language skills of each one.

**Obligatoire:** Non

**Evaluation:** **Valutazione**

La valutazione della comprensione orale sarà effettuata a partire dall'ascolto di documenti in italiano, letti dall'insegnante o registrati. La **valutazione finale** consisterà in un **test orale**.

Si attribuirà una considerevole importanza alla partecipazione attiva durante le lezioni, al livello d'interesse mostrato e al grado di entusiasmo e di coinvolgimento degli studenti.

### Évaluation

L'évaluation de la compréhension orale sera effectuée à partir de l'audition de documents en italien, lus par l'enseignante ou enregistrés. L' **évaluation finale** aura lieu sous la forme d'un **test oral**. On accordera une considérable importance à la participation active pendant les cours, au niveau d'intérêt démontré et au degré d'enthousiasme et d'implication des étudiants.

### Evaluation

- Oral interaction, level of interest and degree of involvement during the courses
- Speaking: daily routines, introducing oneself, hobbies, meeting new people, dialogues, discussions about several subjects
- Listening: key information from reading and listening texts/tales/newspaper articles must be understood

Students will be evaluated, in accordance to their active participation in the course

and on their **final oral test**.

**Professeur:** RIZZI Carmela

## Italiano livello avanzato (B1-B2)

**Module:** La lingua italiana (Semestre 1)

**ECTS:** 2

**Objectif:** **Obiettivi e risultati di apprendimento/Objectifs et résultats d'apprentissage**

Alla fine di questo corso gli studenti saranno in grado di:

- Chiedere e dare informazioni sulle loro abitudini quotidiane
- Parlare dei loro gusti, progetti o scelte
- Dare suggerimenti e reagire a proposte (accettare, rifiutare, scusarsi)
- Interagire in situazioni correnti della vita quotidiana, strutturando il discorso ed esprimendo il loro accordo/disaccordo, approvazione/disapprovazione, apprezzamento
- Esprimere il proprio interesse/entusiasmo/delusione/opinione/sentimenti



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

- Chiedere e dare consigli
- Parlare facilmente e spontaneamente di argomenti specifici: vita personale, familiare, professionale, sociale, culturale, tempo libero
- Raccontare avvenimenti passati, un ricordo, un aneddoto, un'esperienza
- Parlare al futuro e usare il condizionale e il congiuntivo con il periodo ipotetico
- Scrivere messaggi o lettere ad un ufficio in un ambito istituzionale o professionale

---

A l'issue de ce cours les étudiants seront capables de:

- Demander et donner des informations sur leurs habitudes quotidiennes
- Parler de leurs goûts, de leurs projets ou choix
- Faire des suggestions et réagir à des propositions (accepter, refuser, s'excuser)
- Interagir dans des situations courantes de la vie quotidienne, en structurant le discours et en exprimant leur accord/désaccord, approbation/désapprobation, appréciation
- Exprimer leur intérêt/enthousiasme/déception/opinion/sentiments
- Demander et donner des conseils
- Parler aisément et spontanément de sujets spécifiques : vie personnelle, familiale, professionnelle, sociale, culturelle, loisirs
- Raconter des événements passés, un souvenir, une anecdote, une expérience
- Parler au futur e utiliser le conditionnel et le subjonctif avec l'hypothèse
- Écrire des messages ou des lettres à un bureau dans un cadre institutionnel ou professionnel

### Course learning outcomes:

#### Italiano livello avanzato/Italien niveau avancé B1-B2

Questo corso ha per scopo di approfondire e perfezionare le vostre conoscenze e abilità in lingua italiana, principalmente scritta, al fine di arricchire la vostra produzione scritta, non solo negli studi o nel lavoro, ma anche in situazioni di comunicazione con altre persone.

Ce cours a pour but d'approfondir et perfectionner vos connaissances et vos pratiques en langue italienne, principalement écrite, afin d'enrichir vos productions d'écrits, non seulement dans le cadre de vos études ou de votre métier, mais aussi dans les situations de communication avec d'autres personnes.

•

### Description:

#### Descrizione/Description





## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

In una prima parte, valuteremo i vostri bisogni e faremo una revisione delle principali regole e strutture della grammatica italiana.

Poi approfondiremo queste conoscenze e le arricchiremo, lavorando principalmente su testi, dialoghi o documenti autentici attinti dalla vita quotidiana.

La metodologia utilizzata implica un'attenzione costante al processo di comunicazione scritta e orale e si basa su un approccio comparativo italiano-francese per l'apprendimento della grammatica.

---

Dans une première partie, nous évaluerons vos besoins et ferons une révision des principales règles et structures de la grammaire italienne.

Puis nous approfondirons ces acquis et les enrichirons, en travaillant principalement sur textes, dialogues ou des documents authentiques issus de la vie quotidienne.

La méthodologie utilisée implique une attention constante au processus de communication écrite et orale et elle se base sur une approche comparative italien-français pour l'apprentissage de la grammaire.

**Obligatoire:** Non

**Evaluation:** **Valutazione**

La valutazione sarà fatta in itinere, attraverso l'interazione orale, lo svolgimento di compiti consegnati o inviati per mail all'insegnante per la correzione (traduzioni, sintesi, riassunti, redazioni, esercizi di grammatica, schede di lettura) o corretti collettivamente durante le lezioni.

La valutazione della comprensione orale sarà effettuata a partire dall'ascolto di documenti in italiano, letti dall'insegnante o registrati.

La **valutazione finale** consisterà in un **test scritto** con esercizi di comprensione (scelta multipla/vero o falso), grammatica (esercizi di completamento/trasformazione) e produzione scritta (risposta a questionari/redazioni).

Si attribuirà una considerevole importanza alla partecipazione attiva durante le lezioni, al livello d'interesse mostrato e al grado di entusiasmo e di coinvolgimento degli studenti.

### Évaluation

L'évaluation sera faite en cours de formation, à travers l'interaction orale, la réalisation des devoirs rendus et/ou envoyés par email à l'enseignant pour la correction (traductions, synthèses, résumés, rédactions, exercices de grammaire, fiches de lecture) ou corrigés d'une façon collective pendant les cours.

L'évaluation de la compréhension orale sera effectuée à partir de l'audition de documents en italien, lus par l'enseignant ou enregistrés.



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

L' **évaluation finale** aura lieu sous la forme d'un **test écrit** avec des exercices de compréhension (choix multiple/vrai ou faux), grammaire (exercices à trous/de transformation) et production écrite (réponses à des questionnaires/rédaction).

On accordera une considérable importance à la participation active pendant les cours, au niveau d'intérêt démontré et au degré d'enthousiasme et d'implication des étudiants.

**Remarque:**

**Crediti/ECTS: 3**

**ASSENZE/ABSENCES: 3 max**

**Professeur:**

RIZZI Carmela



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

### Semestre 2

#### Arte italiana, design, made in Italy

<b>Module:</b>	Arte italiana, design, made in Italy (Semestre 2)
<b>ECTS:</b>	5
<b>Description:</b>	Un'introduzione all'arte moderna e contemporanea in Italia : dai futuristi a Bert Theis passando da Lucio Fontana e Piero Manzoni"
<b>Obligatoire:</b>	Oui
<b>Remarque:</b>	La bibliografia sarà fornita all'interno del corso che si articolerà in power point inseriti all'interno del portale dell'Università (moodle).
<b>Professeur:</b>	LUNGI Enrico, RADICATI Stella

#### Italiano livello avanzato (B1-B2)

<b>Module:</b>	La lingua italiana (Semestre 2)
<b>ECTS:</b>	2
<b>Objectif:</b>	<p>Questo corso ha per scopo di approfondire e perfezionare le vostre conoscenze e abilità in lingua italiana, principalmente scritta, al fine di arricchire la vostra produzione scritta, non solo negli studi o nel lavoro, ma anche in situazioni di comunicazione con altre persone.</p> <p>Ce cours a pour but d'approfondir et perfectionner vos connaissances et vos pratiques en langue italienne, principalement écrite, afin d'enrichir vos productions d'écrits, non seulement dans le cadre de vos études ou de votre métier, mais aussi dans les situations de communication avec d'autres personnes.</p>
<b>Course learning outcomes:</b>	<p>In una prima parte, valuteremo i vostri bisogni e faremo una revisione delle principali regole e strutture della grammatica italiana.</p> <p>Poi approfondiremo queste conoscenze e le arricchiremo, lavorando principalmente su testi, dialoghi o documenti autentici attinti dalla vita quotidiana.</p> <p>La metodologia utilizzata implica un'attenzione costante al processo di comunicazione scritta e orale e si basa su un approccio comparativo italiano-francese per l'apprendimento della grammatica. Alla fine del semestre sarà rilasciato un certificato di partecipazione.</p> <hr/> <p>Dans une première partie, nous évaluerons vos besoins et ferons une révision des principales règles et structures de la grammaire italienne.</p> <p>Puis nous approfondirons ces acquis et les enrichirons, en travaillant principalement sur textes, dialogues ou des documents authentiques issus de la vie quotidienne.</p>



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

La méthodologie utilisée implique une attention constante au processus de communication écrite et orale et elle se base sur une approche comparative italien-français pour l'apprentissage de la grammaire. À la fin du semestre vous recevrez un certificat de participation.

**Description:**

In una prima parte, valuteremo i vostri bisogni e faremo una revisione delle principali regole e strutture della grammatica italiana.

Poi approfondiremo queste conoscenze e le arricchiremo, lavorando principalmente su testi, dialoghi o documenti autentici attinti dalla vita quotidiana.

La metodologia utilizzata implica un'attenzione costante al processo di comunicazione scritta e orale e si basa su un approccio comparativo italiano-francese per l'apprendimento della grammatica. Alla fine del semestre sarà rilasciato un certificato di partecipazione.

---

Dans une première partie, nous évaluerons vos besoins et ferons une révision des principales règles et structures de la grammaire italienne.

Puis nous approfondirons ces acquis et les enrichirons, en travaillant principalement sur textes, dialogues ou des documents authentiques issus de la vie quotidienne.

La méthodologie utilisée implique une attention constante au processus de communication écrite et orale et elle se base sur une approche comparative italien-français pour l'apprentissage de la grammaire. À la fin du semestre vous recevrez un certificat de participation.

**Langue:**

Français

**Obligatoire:**

Non

**Evaluation:**

La valutazione sarà fatta in itinere, attraverso l'interazione orale, lo svolgimento di compiti consegnati o inviati per mail all'insegnante per la correzione (traduzioni, sintesi, riassunti, redazioni, esercizi di grammatica, schede di lettura) o coretti collettivamente durante le lezioni. La valutazione della comprensione orale sarà effettuata a partire dall'ascolto di documenti in italiano, letti dall'insegnante o registrati.

La valutazione finale consisterà in un esame scritto con esercizi di comprensione (scelta multipla/vero o falso), grammatica (esercizi di completamento/trasformazione) e produzione scritta (risposta a questionari/redazioni).

Si attribuirà una considerevole importanza alla partecipazione attiva durante le lezioni, al livello d'interesse mostrato e al grado di entusiasmo e di coinvolgimento degli studenti.

L'évaluation sera faite en cours de formation, à travers l'interaction orale, la réalisation des devoirs rendus et/ou envoyés par email à l'enseignant pour la correction (traductions, synthèses, résumés, rédactions, exercices de grammaire, fiches de lecture) ou corrigés d'une façon collective pendant les cours.

L'évaluation de la compréhension orale sera effectuée à partir de l'audition de documents en italien, lus par l'enseignant ou enregistrés.

L'évaluation finale aura lieu sous la forme d'un examen écrit avec des exercices de compréhension (choix multiple/vrai ou faux), grammaire (exercices à trous/de transformation) et production écrite (réponses à des questionnaires/rédaction).

On accordera une considérable importance à la participation active pendant les cours, au niveau d'intérêt démontré et au degré d'enthousiasme et d'implication des étudiants.

**Remarque:**

ASSENZE/ABSENCES : 3 max

Il materiale didattico sarà fornito dall'insegnante/Le matériel didactique sera fourni par l'enseignant.

## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

### Conversazione in Italiano

**Module:** La lingua italiana (Semestre 2)

**ECTS:** 2

**Objectif:** Migliorate la vostra comprensione orale e esercitatevi grazie a discussioni animate in un Gruppo con altri studenti.

Améliorez votre compréhension orale et exercez-vous grâce à des discussions animées dans un groupe avec d'autres étudiants.

Improve your oral comprehension and practise yourselves through the animated discussions in a group with other students.

**Description:** Il corso di conversazione vi offre la possibilità di esercitarvi e migliorare le vostre competenze orali in italiano. Partendo da diversi temi, avrete la possibilità di arricchire il vostro vocabolario e ciò vi consentirà di intrattenere una conversazione in italiano con più agio e fiducia. Questo corso di conversazione rappresenta la possibilità di sviluppare le vostre competenze comunicative, senza trascurare riflessioni sulle strutture della lingua o sugli aspetti di grammatica. In ogni lezione sarà affrontato un tema specifico che sarà comunicato in anticipo.

Saranno anche lette e commentate delle brevi storie ambientate in un contesto italiano, che costituiranno il punto di partenza per affrontare diversi argomenti di discussione. Durante il corso potrete anche proporre argomenti da trattare, nel rispetto delle competenze di ciascuno dei partecipanti. Alla fine del semestre sarà rilasciato un certificato di partecipazione.

Le cours de conversation vous offre la possibilité de vous exercer et d'améliorer vos compétences orales en italien. À partir de différents sujets, vous aurez la possibilité d'enrichir votre vocabulaire, ce qui vous permettra de maintenir une conversation en italien avec plus d'aise et de confiance. Ce cours de conversation représente une possibilité de développer vos compétences communicationnelles, sans négliger des réflexions sur les structures de la langue ou sur les aspects de la grammaire. Chaque cours abordera un thème spécifique qui sera communiqué à l'avance. La lecture et le commentaire d'histoires brèves, situées dans un contexte italien, constitueront le point de départ pour aborder différents sujets de discussion. Pendant le cours vous pourrez proposer aussi des sujets à traiter, en respectant les compétences de chacun des participants. À la fin du semestre vous recevrez un certificat de participation.

**Langue:** Français

**Obligatoire:** Non

### Interculturalità tra italiani e lussemburghesi

**Module:** Interculturalità tra italiani e lussemburghesi (Semestre 2)



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

<b>ECTS:</b>	5
<b>Description:</b>	<p>Le cours portera sur l'immigration italienne au Luxembourg et dans la Grande Région de la fin du XIXème siècle à nos jours à partir d'un point de vue historique, sociologique, littéraire et linguistique. En partant des relations entre Dante Alighieri et Henri VII de Luxembourg. le cours se focalisera sur les processus d'intégration socio-culturels des Italiens à l'intérieur de la société grand-ducale et de la Grande Région.</p> <p>Le travail se fera à partir de matériel cinématographique (documentaires, interviews et extraits de films), ainsi que des livres produits par des Italiens immigrés (autobiographies et romans fictionnels).</p> <p>A côté du cours les étudiants seront invités à participer à une excursion au Musée National des mines de Rumelange et au Quartiere Italia de Dudelange.</p>
<b>Obligatoire:</b>	Oui
<b>Remarque:</b>	<p><b>1) LETTERATURA LETTERATURE</b> (Guido Armellini, Giuseppe Colombo) edizione ZANICHELLI:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- volume 1 - Dal Duecento al Cinquecento</li><li>- volume 2 - Dal tardo Cinquecento al primo Ottocento</li><li>- volume 3 - Il secondo Ottocento + Il Novecento</li></ul> <p><b>2) TESTI E STORIA DELLA LETTERATURA</b> (Guido Baldi - Silvia Giusso - Mario Razetti - Giuseppe Zaccaria) edizione PARAVIA</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- volume A - Dalle origini all'età comunale Corso</li><li>- volume B - L'Umanesimo, il Rinascimento e l'età della Controriforma</li><li>- volume C - Dal Barocco all'Illuminismo</li><li>- volume D - L'età napoleonica e il Romanticismo</li><li>- volume E - Leopardi, la Scapigliatura, il Verismo e il Decadentismo</li><li>- volume F - Il primo Novecento e il periodo tra le due guerre</li><li>- volume G - Dal dopoguerra ai giorni nostri</li></ul> <p>In vista delle lezioni che dedicheremo a Pirandello, sarebbe utile che leggeste una delle seguenti opere teatrali: Così è (se vi pare), Sei personaggi in cerca d'autore, Enrico IV. Non è obbligatorio, ma sarebbe certamente utile.</p>
<b>Professeur:</b>	CICOTTI Claudio

### Atelier di scrittura autobiografica II

<b>Module:</b>	Ateliers (Semestre 2)
<b>ECTS:</b>	5
<b>Course learning outcomes:</b>	Un nouveau regard sur notre passé, mais surtout sur notre présent. Un nouvel équilibre existentiel. Et le plaisir d'avoir entre nos mains, le livre de notre propre vie.
<b>Description:</b>	L'écriture trouve l'ordre dans le chaos de nos souvenirs et elle nous oblige à trouver le sens et au même temps à juger nos vécus. L'écriture de soi est souvent un parcours difficile mais elle nous œuvre toujours des endroits de notre âme que nous ne soupçons pas. À la fin d'une



## Formation Continue en Langue, Culture et Société Italiennes

expérience autobiographique, chaque auteur (en tant que premier lecteur de soi, protagoniste et personnage de son histoire) est plus heureux et un petit peu changé.

Chaque cours se déroulera dans deux parties : la première sera dédiée à la théorie de l'écriture autobiographique : histoire, modèles, phénoménologie; dans la deuxième, chaque étudiant (autobiographe) sera accompagné dans l'écriture de soi-même à travers des différentes sollicitations d'écriture.

IMPORTANT! Le partage des écrits en présence des autres participants sera le choix libre de chaque étudiant et personne n'y sera obligée.

**Obligatoire:** Non

### Atelier di scrittura creativa e arte

**Module:** Ateliers (Semestre 2)

**ECTS:** 5

**Objectif:** Nous créerons, cette fois-ci, un "livre-objet". À partir d'une écriture qui débouchera dans la création artistique. Dans la tradition des belles collaborations qu'ont eues dès le début du XXe siècle les poètes et les peintres. Double création donc, d'écriture d'abord, puis prolongée dans un objet artistique. Et en englobant dans l'écriture des techniques issues des avant-gardes.

Nous travaillerons autour du thème de la frontière qui touche au plus intime de l'existence humaine. Le cours s'articulera alternativement autour de l'écriture et de la création artistique. Chaque participant aura ainsi créé, à la fin du cours, son livre-objet qui sera exposé afin qu'il trouve son public.

**Description:** Il corso consiste nella creazione di testi poetici affiancati da disegni.

**Obligatoire:** Non

**Evaluation:** L'esame verte sulla valutazione degli elaborati.

**Remarque:** La bibliographie sera distribuée en classe.

**Professeur:** RADICATI Stella, PORTANTE Jean

### Atelier di cinema

**Module:** Ateliers (Semestre 2)

**ECTS:** 5

**Obligatoire:** Non

**Professeur:** SACCHELLI Oreste